

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0404U001147

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 30-03-2004

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



## II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Бияк Наталія Яремівна

2. Vyjak Natalia Jaremivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.01

Назва наукової спеціальності: Українська мова

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 03-03-2004

Спеціальність за освітою: 7.030502

Місце роботи здобувача: Тернопільський державний педагогічний університет ім. В. Гнатюка

Код за ЄДРПОУ: 02125544

Місцезнаходження: 46027, м. Тернопіль, вул. М.Кривоноса, 2

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 20.051.02

**Повне найменування юридичної особи:** Коломийський інститут ДВНЗ "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника"

**Код за ЄДРПОУ:** 25735101

**Місцезнаходження:** вул. Лисенка, 8, м. Коломия, Коломийський р-н., Івано-Франківська обл., 78200, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Тернопільський державний педагогічний університет ім. В. Гнатюка

**Код за ЄДРПОУ:** 02125544

**Місцезнаходження:** 46027, м. Тернопіль, вул. М.Кривоноса, 2

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.31.41

**Тема дисертації:**

1. Особливості найменувань осіб в українській художній прозі та збереження їх функцій у німецькомовних перекладах
2. Peculiarities of persons names in the Ukrainian artistic prose and their functions preservation in German translations.

**Реферат:**

1. Предмет: антропоніми та неантропонімні назви осіб в українських прозових творах XIX-XX ст. та їх німецькомовних перекладах. Мета: комплексний аналіз антропонімного простору української художньої прози кінця XIX -XX ст. Методи: описовий, загальної вибірки, зіставний. Результати: проведено розгорнутий комплексний аналіз антропонімного простору українських прозових творів кінця XIX-XXст. Використання: можуть бути використані в лексикографічній практиці, загальній теорії літературної ономастики, стилістики та перекладознавства.

2. Subject: anthroponyms and non-anthroponymic nomination of persons in the Ukrainian literary works of the end of the XIX th-XXth cc. and their German translations. Goal: complex analysis of anthroponymic space of the Ukrainian feature prose of the XIX th-XXth cc. Methods: descriptive, of general selection, compound; Results: It has been done a wide complex analysis of the anthroponymic space of the Ukrainian prose literary works of the end of the XIX th-XXth cc. Application: the results can be used in lexicographical practice in general theory of Literature Onomastics, Stylistics and Translatology problems.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Бучко Дмитро Григорович
2. Bychko Dmytro Grygorovych

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

**Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Гудманян Артур Грантович

2. Гудманян Артур Грантович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.16

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Колесник Наталія Степанівна

2. Колесник Наталія Степанівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Рецензенти**

**VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Кононенко Віталій Іванович

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Кононенко Віталій Іванович

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.